



SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMPANY LIMITED

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

1. URČENIE LÁTKY/PRÍPRAVKU A SPOLOČNOSTI

Meno produktu:	SHELL ADRANA E 3201
Typ produktu:	Rezná kvapalina pre obrábanie kovov
Identifikácia výrobcu/dovozcu:	
Výrobca-Dovozca:	Dovozca
Meno alebo obchodné meno:	SHELL Slovakia, s.r.o.
Miesto podnikania alebo sídlo:	Križkova 9, 811 04 Bratislava
Identifikačné číslo (IČO):	31361081
Telefón:	02/ 57 277 277
Fax:	02/ 57 277 152
Telefónne spojenie v naliehavých prípadoch:	
Telefónne číslo (24 hodín)	0903/ 251 411

2. ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O SUROVINÁCH

Popis výrobku: Obrábacia kvapalina, obsahuje aniontové a neiontové povrchovo aktívne látky, estery kyseliny boritej, prírodné a/alebo syntetické estery, alkanolamíny, sulfonáty, alkanolamidy, mydlá, inhibitory korózie, ťažko rafinovaný ropný olej a vodu.

Nebezpečné zložky:

Chemický názov:	Obsah:	CAS Nr.:	R-vety:
Aniontové povrch. aktívne látky, neutralizované	1,0-1,5 %	57635-48-0	36/38
Alkohol ethoxylát	1,0-1,5 %	37702-39-9	36/38-50
Inhibitory korózie 52/53	< 0,2 %	80584-88-9 a 80584-89-0	22-41-43-
Alkanolamidy	3,5-6,5 %	68155-20-4	36/38
Mydla	1-2 %	66071-87-2	22-48/22
Estery kyseliny boritej	5-7 %	68954-07-4	22-48/22
Estery kyseliny boritej	1,5-3,5 %	94095-04-2	20

3. URČENIE RIZIKOVÉHO PÔSOBENIA

Riziká pre ľudské zdravie: Emulzie a/alebo roztoky nie sú nebezpečné podľa EC-kritérií. Potenciálne nebezpečenstvo v dôsledku zlého použitia produktu sú: zlý pracovný postup, zlé odvetrávanie, neodstránené triesky, použitie neadekvátnych čistiacich látok, môže spôsobiť podráždenie pokožky a/alebo podráždenie horných ciest dýchacích. Kontaminácia emulzie baktériami, hubami, plesňami, produktmi enzymatického rozkladu zložiek môžeme predísť riadnou osobnou hygienou, udrzovaním správnej koncentrácie a pravidelným čistením strojov.

Riziká pre životné prostredie: Chladiaca kvapalina pri kontaminácii vodných zdrojov alebo odpadu môže spôsobiť vážne poškodenie matabolických procesou organizmov žijúcich v ekosystéme. Ich likvidácia touto formou je prísne zakázaná.

4. OPATRENIE PRVEJ POMOCI

Príznaky a účinky: Nepredpokladá sa, že by vyvolal akútne ohrozenie za podmienok normálneho použitia.

Prvá pomoc pri nadýchnutí: V prípade závrate alebo žalúdočných nevolnostiach premiestnite postihnutého na čerstvý vzduch. Pokiaľ príznaky pretrvávajú, zabezpečte lekársku pomoc.

Prvá pomoc pri zasiahnutí pokožky: Odstráňte zasiahnutý odev a postihnutú časť pokožky umyte mydlom a vodou. Pokiaľ sa objaví trvalé podráždenie, vyhľadajte lekársku pomoc.

V prípade poranenia vysokotlakovými olejovými zariadeniami vyhľadajte okamžite lekársku pomoc.

Prvá pomoc pri zasiahnutí očí: Vypláchnite zasiahnuté oko veľkým množstvom vody. Pokiaľ sa objaví trvalé podráždenie, vyhľadajte lekársku pomoc.

Prvá pomoc pri požití: Vypláchnite ústa vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
NEVYVOLÁVAJTE ZVRACANIE.

Informácie pre lekára: Liečiť príznaky. Vniknutie do pľúc môže vyvolať zápalové ochorenie pľúc. Kožné ochorenie môže byť výsledkom dlhodobého alebo opakovaného pôsobenia.

5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIE

Špecifické riziká: Je pravdepodobné, že pri horení bude vznikať zložitá zmes vo vzduchu rozptýlených pevných a kvapalných častíc a plynu, vrátane oxidu uhoľnatého (TLV-TWA 57 mg/m³), oxidu dusíku (TLV-TWA 90 mg/m³) a ďalších neidentifikovaných organických a anorganických zlúčenín.

Hasiace prostriedky: Pena a suché práškové prostriedky. Oxid uhličitý, piesok alebo zemina môžu byť použité iba na malé požiare.

Nevhodné hasiace prostriedky: Nikdy nepoužívajte tlakovú vodu. Z dôvodu ochrany životného prostredia sa vyhnite použitiu halogenových hasiacich prostriedkov.

Ochranné prostriedky: Pri likvidácii požiaru v uzavretom priestore je nutné použiť riadne ochranné prostriedky, vrátane dýchacích prístrojov.

6. OPATRENIE V PRÍPADE NÁHODNÉHO ÚNIKU

Osobné opatrenie: Zabráňte kontaktu výrobku s pokožkou a jeho vniknutiu do očí.

Ochrana osôb: Použite olejuvzdorné rukavice a obuv.

Opatrenie pre ochranu životného prostredia: Zabráňte rozšíreniu alebo vniknutiu produktu do kanalizácie, priekopy alebo vodných tokov vybudovaním ochranných bariér z piesku, zeminy alebo iných vhodných materiálov. Pokiaľ sa nedá rozšíreniu zabrániť, informujte miestne úrady.

Likvidácia úniku malého rozsahu: Absorbujte kvapalinu pomocou piesku alebo zeminy. Nasiaknutý materiál zmeťte a uložte do vhodného, zreteľne označeného kontajnera určeného pre likvidáciu daného odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Likvidácia úniku veľkého rozsahu: Zabráňte rozšíreniu produktu pomocou bariér z piesku, zeminy alebo iných savých materiálov. Uniknutú kvapalinu buď priamo odčerpajte do vhodnej nádrže alebo ju zachyťte pomocou absorbčného materiálu. Likvidáciu kontaminovaného odpadu realizujte rovnako ako u malých únikov.

7. MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

Manipulácia: Pri manipulácii so sudmi naplnenými produktom používajte bezpečnostnú pracovnú obuv a vhodné manipulačné prostriedky. Zabráňte úniku výrobku.

Skladovanie: Výrobok skladujte v suchých a dobre odvetrávaných priestoroch. Používajte riadne označené a uzavierateľné nádrže. Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svitu, pôsobeniu tepelných zdrojov a silných oxidačných činidiel.

Skladovacie teploty: Doporučený rozsah skladovacích teplôt 5-40°C.

Doporučené materiály:

Nevhodné materiály:

Ďalšie informácie:

8. KONTROLA EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

Technologické opatrenia: Ak existuje nebezpečie vdychovania pár, hmly alebo aerosolu použite ventilačný systém pre ich odsávanie.

Limity pôsobenia na organizmus:

Ďalej sú uvedené hodnoty prahových limitov. Podľa miestnych podmienok môžu byť uplatňované nižšie limitné hodnoty expozície:

Expozičné limity:

názov	TLV-TWA (v mg/m ³)	CAS
estery kyseliny boritej	5	10049-36-2
estery kyseliny boritej	7,5	94095-04-2
minerálny olej	5	101316-72-7
mydlá	2	66071-87-2

Hygienické opatrenie: Pred jedlom, pitím, fajčením alebo použitím toalety si umyte ruky.

Ochrana dýchacích ciest: Za bežných podmienok nie je vyžadovaná. Pokiaľ sa nedá zabrániť tvorbe olejovej hmly, použite respirátor s vložkou zachytávajúcou organické pary kombinovanou s filtrom pevných častíc.

Ochrana rúk: Používajte rukavice z PVC alebo nitrilovej gummy.

Ochrana očí: Ak existuje riziko rozstreknutia produktu, použite bezpečnostné okuliare alebo ochranný štít zakrývajúci celú tvár.

Ochrana tela: Minimalizujte všetky formy kontaktu produktu s pokožkou. Používajte pracovné kombinézy pre zabránenie znečistenia osobného odevu. Pracovnú kombinézu i spodný odev perte pravidelne.

9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

Fyzikálny stav:	Kvapalina za bežných teplôt
Farba:	
Pach:	Mierny
Kinematická viskozita:	
Hustota:	990 kg/m ³ pri 20°C
Hustota pár (vtduch=1):	> 1 pri 20 °C
Bod varu pri 101,3 kPa:	> 100 °C
Bod tuhnutia:	---- °C
Bod vzplanutia:	---- °C
Limit horľavosti-hornej:	Žiadny
Limit horľavosti-dolnej:	Žiadny
Samozápalná teplota:	Produkt nie je samozápalný
Rozpustnosť vo vode:	Rozpustný za tvorby emulzie
Rozdeľovací koeficient	
n-octanol/voda:	Nestanovené
Hodnota pH 3 % vo vode	9

10. STABILITA A REAKTIVITA

Stabilita: Stabilná

Podmienky, ktorým je treba zabrániť: Možné zdroje vznietenia.

Materiály, ktorým sa treba vyhnúť: Silné oxidačné činidlá.

Nebezpečné produkty rozkladu: Počas normálneho skladovania sa nepredpokladá tvorba nebezpečných produktov rozkladu.

11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Základ pre hodnotenie: Toxikologické údaje tohoto produktu neboli špeciálne stanovené. Uvedené informácie sú založené na znalostiach jednotlivých zložiek a toxikológii podobných produktov.

Akútna toxicita-ústna: Nepredpokladá sa precitlivosť

Akútna toxicita-dermálna: Nepredpokladá sa precitlivosť

Akútna toxicita-vdýchnutia: Nepredpokladá sa precitlivosť

Očná dráždivosť: Nepredpokladá sa precitlivosť

Kožná dráždivosť: Nepredpokladá sa precitlivosť

Dráždivosť dýchacích ciest: V prípade vdychovania olejovej hmly sa môže objaviť mierne podráždenie dýchacích ciest.

Precitlivosť pokožky: Nepredpokladá sa precitlivosť pokožky.

Karcinogenita: Výrobok je založený na báze ropných olejov takých typov, ktoré prekázali nekarcinogénne chovanie počas štúdií uskutočňovaných na pokožke zvierat. Ďalšie komponenty použité pre výrobu nie sú známe v spojení s karcinogennými účinkami.

Mutagenicita: Nepovažovaná za látku s mutagénnym rizikom.

Ďalšie informácie: Produkt obsahuje minerálny olej, ktorý nie je klasifikovaný ako nebezpečný podľa EC kritérii 96/54. Emulzia taktiež nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa EC 96/54.

12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

Základ pre hodnotenie: Ekotoxikologické údaje tohoto výrobku neboli špeciálne stanovené. Uvedené informácie sú založené na znalostiach jednotlivých zložiek a ekotoxikologickom chovaní podobných produktov.

Mobilita: Kvapalina vo väčšine bežných podmienok životného prostredia. Pláva na vodnej hladine. Pri vniknutí do pôdy sa bude absorbovať na častice zeminy a stratí svoju mobilitu.

13. DOPORUČENIE PRE LIKVIDÁCIU

Likvidácia odpadu: Recyklujte alebo likvidujte v súlade s obvyklými predpismi, prednostne prostredníctvom spoločnosti autorizovanej pre túto činnosť. Oprávnenie spoločnosti k manipulácii s produktom tohoto typu by malo byť dopredu preverené. Odpadový olej je klasifikovaný ako „špeciálny priemyslový odpad“. Likvidácia by mala byť riadená podľa EC kritérii 87/101.

Nedovoľte, aby spotrebovaný olej kontaminoval pôdu alebo vodu alebo bol vypustený do životného prostredia.

Likvidácia obalov: 200 litrové sudy by mali byť úplne vyprázdnené a predané organizácii, ktorá sa zaoberá ich zberom a recykláciou. Z prázdnych sudov neodstraňujte nálepky, zachovajte pôvodné nápisy a symboly. Obal je klasifikovaný ako „špeciálny priemyslový odpad“. Likvidácia by mala byť riadená podľa EC kritérii 87/101.

Kategorizácia odpadu podľa Katalógu odpadov (Zbierka zákonov č. 284 / 2001)

Kód druhu odpadu: 12 01 09

Kategória odpadu: N

Kategorizácia obalového odpadu podľa Katalógu odpadu (Zbierka zákonov č. 284 / 2001)

Kód druhu odpadu: 15 01 10

Kategória odpadu: N

14. INFORMÁCIE PRE PREPRAVU

Výrobok nie je považovaný za nebezpečný pre dopravu podľa kódu UN, IMO, ADR/RID a IATA/ICAO.

15. INFORMÁCIE O OBMEDZENIACH

Zákon č. 163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpade.

Zákon č. 529/2002 Z.z. o obaloch.

Výrobok nie je klasifikovaný ako nebezpečný podľa Zákona 163/2001 Z.z.

R-vety: Nevzťahuje sa

S-vety: Nevzťahuje sa

Výrobok nie je klasifikovaný ako nebezpečný podľa Direktívy EC 88/379/EEC.

EINECS (EC) Všetky zložky sú na zozname a polymer je vyňatý

TSCA (USA) Všetky zložky sú na zozname

16. ĎALŠIE INFORMÁCIE

EC Directive 96/54

Tieto informácie sú založené na našich súčasných znalostiach a sú určené pre charakterizáciu produktu iba z hľadiska bezpečnosti, ochrany zdravia a životného prostredia. Nemali by byť chápané ako záväzné pre akúkoľvek špecifickú vlastnosť produktu.